



# PCIHBV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



## GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR

مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

## TENDER ANNOUNCEMENT

إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHBV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHBV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender :

شركة بترonas كاريغالي العراق القابضة (بترonas) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بترonas وباعتبارها هي المُشغِل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

رقم المناقصة / Tender No. & Title

PCIHBV/2023/PE/3002

PROVISION OF INTEGRATED ELECTRICAL SUBMERSIBLE PUMP (ESP) FOR GARRAF'S DEVELOPMENT CAMPAIGN

رقم المناقصة

PCIHBV/2023/PE/3002

توفير مضخة كهربائية غاطسة متكاملة (ESP) لتطوير حقل الغراف

Tender Brief:

ملخص نطاق العمل :

The Scope of Work covers the supply and delivery of sixty-two (62) sets and shall include the following:

- Supply of completely new ESP units with downhole & surface equipment as per the international standards and PCIHBV specifications.
- Supply of personnel and necessary services to perform the work.
- Design, manufacturing, factory acceptance test (FAT), and system integrity test (SIT) as per international standards and PCIHBV requirements.
- Installation, operation, and maintenance as per PCIHBV.
- Replacement of ESP, Completion equipment including Personal, installation cost for ESP and completion, mobilization, and demobilization during rental period.
- Logistic arrangement in GCA to support ESP operation including establish and maintain office/workshop at contractor's base/warehouse in Iraq and communication for field monitoring and troubleshooting.
- Maintain sufficient backup for ESP and completion downhole equipment and adequate spare parts for surface equipment, installation equipment and consumables at contractor's base/warehouse in Iraq all the time for optimal operation and minimize downtime.
- Provide onshore services to PCIHBV at contractor base/warehouse and necessary technical and engineering support to PCIHBV at its Operation Office(s).
- Daily rental rate will commence after stable ESP operation post 72 hours Performance Test Run (PTR).
- Contractor to provide local and international training/seminars per year to ensure TOC and PCIHBV Local staff are equipped with required knowledge to operate ESP, compulsory training will be included, at contractor own cost.
- As rental contract, CONTRACTOR will replace any failed parts of the downhole equipment within 90 days and surface equipment within 7 days throughout duration of the CONTRACT upon given notice by PCIHBV based on rig movement, well site activities planning, operation requirement and etc.
- In the event of an ESP failure less than one (1) year (premature failure), Contractor to replace the faulty ESP with brand new ESP with additional discount as a penalty.

يشمل نطاق العمل توفير وتسليم اثنين وستين (62) مجموعة ويتضمن ما يلي:

- توريد وحدات مضخة كهربائية غاطسة (ESP) جديدة تمامًا مع المعدات السطحية وتحت السطحية وفقًا للمعايير الدولية ومواصفات شركة بترonas.
- توريد الأفراد والخدمات اللازمة لتنفيذ العمل.
- التصميم والتصنيع واختبار قبول المصنع (FAT) واختبار سلامة النظام (SIT) وفقًا للمعايير الدولية ومتطلبات شركة بترonas.
- التكيب والتشغيل والصيانة حسب شركة بترonas.
- استبدال المضخة الكهربائية الغاطسة (ESP) ومعدات الإكمال بما في ذلك الأفراد وتكاليف التركيب والمضخة والإكمال، والتعبئة والتفريغ خلال فترة الإيجار.
- ترتيب الخدمات اللوجستية في منطقة العمليات لدعم تشغيل المضخة الكهربائية الغاطسة (ESP) بما في ذلك إنشاء وصيانة مكتب/ورشة عمل في قاعدة/مستودع المقاول في العراق والتواصل لمراقبة العمليات الميدانية وحل المشاكل.
- الحفاظ على كمية كافية من المعدات الاحتياطية للمضخة ومعدات الإكمال تحت السطح وأجزاء احتياطية كافية للمعدات السطحية ومعدات التركيب والمواد الاستهلاكية في قاعدة/مستودع المقاول في العراق طوال الوقت لضمان التشغيل الأمثل وتقليل وقت التوقف.
- توفير الخدمات البرية لشركة بترonas في قاعدة/مستودع المقاول والدعم الفني والهندسي اللازم لـ PCIHBV في مكتب العمليات الخاص بهم.
- سيبدأ سعر الإيجار اليومي بعد التشغيل المستقر للمضخة الكهربائية الغاطسة (ESP) بعد 72 ساعة من اختيار أداء التشغيل (PTR).
- يجب على المقاول تقديم التدريب/الندوات المحلية والدولية سنويًا لضمان تزويد موظفي شركة نفط ذي قار و PCIHBV المحليين بالمعرفة اللازمة لتشغيل المضخة الكهربائية الغاطسة (ESP)، وستشمل التدريبات الإيجابية على نفقة المقاول.
- بصفتها عقد إيجار، ستقوم المقاول باستبدال أي أجزاء فاشلة من المعدات تحت السطحية خلال 90 يومًا والمعدات السطحية خلال 7 أيام طوال مدة العقد بعد إشعار PCIHBV بناءً على حركة الحفارات وتخطيط أنشطة الموقع واحتياجات التشغيل وما إلى ذلك.
- في حالة فشل المضخة الكهربائية الغاطسة (ESP) قبل مرور سنة واحدة (فشل مبكر)، يجب على المقاول استبدال المضخة الكهربائية الغاطسة (ESP) المعطلة بمضخة جديدة تمامًا مع خصم إضافي كعقوبة.

Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications

متطلبات المناقصة

- Bidder to provide original form of Tender Deposit of USD800,000.00 with barcode from acceptable bank licensed with Central Bank of Iraq during bids proposal submission.
- Bidder to provide evidence of registration or application for company registration with Iraqi Ministry of Trade (MOT).
- Bidder shall have minimum paid up capital IQD 2 billion or USD Equivalent.
- Bidder shall have a minimum three (3) years of experience in supplying, installing and operating ESP System for oil production application in the Republic of Iraq OR minimum five (5) years of experience in supplying ESP, installing, and operating in onshore field worldwide.
- Bidder shall have minimum three (3) years' experience in providing Well Completion Equipment and Services related to ESP System worldwide.
- Bidder is able to deliver ESP System and Well Completion Equipment within six (6) to eight (8) months from RO issuance date.
- Bidder shall have a proven track record in supplying and installing at least twenty (20) sets of ESP System for the last ten (10) years in onshore and/or offshore field worldwide.

- يجب على مقدم العرض تقديم نموذج أصلي من ودیعة المناقصة بقيمة 800,000.00 دولار أمريكي مع الباركود من بنك مقبول مرخص من قبل البنك المركزي العراقي أثناء تقديم عرض المناقصة.
- يجب على مقدم العرض تقديم دليل على التسجيل أو تقديم طلب لتسجيل الشركة لدى وزارة التجارة العراقية (MOT).
- يجب أن يكون لدى مقدم العرض خبرة لا تقل عن 2 مليار دينار عراقي أو ما يعادله بالدولار الأمريكي.
- يجب أن يكون لدى مقدم العرض خبرة لا تقل عن ثلاث (3) سنوات في توريد وتركيب وتشغيل نظام المضخة الكهربائية الغاطسة (ESP) لتطبيقات إنتاج النفط في جمهورية العراق أو خبرة لا تقل عن خمس (5) سنوات في توريد وتركيب وتشغيل نظام المضخة الكهربائية الغاطسة (ESP) في الحقول البرية على مستوى العالم.
- يجب أن يكون لدى مقدم العرض خبرة لا تقل عن ثلاث (3) سنوات في توفير معدات وخدمات إكمال الآبار المتعلقة بنظام المضخة الكهربائية الغاطسة (ESP) على مستوى العالم.
- يجب أن يكون مقدم العرض قادرًا على تسليم نظام المضخة الكهربائية الغاطسة (ESP) ومعدات إكمال الآبار في غضون ستة (6) إلى ثمانية (8) أشهر من تاريخ إصدار طلب الشراء.
- يجب أن يكون لدى مقدم العرض سجل مثبت في توريد وتركيب ما لا يقل عن عشرين (20) مجموعة من نظام المضخة الكهربائية الغاطسة (ESP) خلال العشر (10) سنوات الماضية في الحقول البرية و/أو البحرية على مستوى العالم.

| INSTRUCTION TO TENDER   | تعليمات لتقديم العطاءات  |
|---|--|
| <p>1. The Tender is scheduled as follows:</p> <p>i. Tender Announcement Date: <b>14 and 15 July 2024</b></p> <p>ii. Deadline for interested Bidder to response: <b>21 July 2024</b></p> <p>iii. Bid Closing Date: <b>14 August 2024</b>, before 1600 hours (Iraq Time, GMT+3)</p> <p>2. Strategy</p> <p>i. Tender Strategy: Competitive Bidding tender.</p> <p>ii. Submission: Separate Envelope for Technical Proposal, Commercial Proposal and Tender Deposit.</p> <p>iii. Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e., Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned with Standard Contracting and Procurement Procedures (SCPP) for Petroleum Licensing Rounds Contracts.</p> <p>3. <b>Interested Bidders shall email the letter of interest to participate to <a href="mailto:tender_iraq02@petronas.com.my">tender_iraq02@petronas.com.my</a></b></p> <p>4. ITB document shall be issued via email by PCIHBV to all interested Bidders on <b>22 July 2024</b>.</p> <p>5. The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals.</p> <p>6. The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB.</p> <p>7. PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice.</p> <p>8. All communications and accompanying material shall be in English.</p> <p>9. If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email <a href="mailto:tender_iraq02@petronas.com.my">tender_iraq02@petronas.com.my</a></p> | <p>1. تم جدولة المناقصة على النحو التالي:</p> <p>أ. تاريخ الإعلان عن المناقصة: 14 و 15 تموز 2024</p> <p>ب. لموعد النهائي لاستجابة المهتمين بالمناقصة: 21 تموز 2024</p> <p>ج. تاريخ إغلاق تقديم العروض: 14 آب 2024، قبل الساعة (1600 بتوقيت العراق، GMT+3) بتوقيت العراق،</p> <p>2. الاستراتيجية</p> <p>أ. استراتيجية المناقصة: مناقصة تنافسية.</p> <p>ب. تقديم: ظرف منفصل للعروض الفنية، العروض التجارية ووديدة المناقصة.</p> <p>ج. تقييم: هذه المناقصة تنافسية مفتوحة بتقييم من مستويين، حيث سيتم تقييم العروض الفنية أولاً. سيتم تقييم العروض التجارية فقط للمقاولين المقبولين فنياً والتي تتماشى مع إجراءات التعاقد والمشتريات العتمة (SCPP) لعقود جولات التراخيص النفطية.</p> <p>3. يجب على المهتمين بالمناقصة إرسال رسالة اهتمام للمشاركة إلى <a href="mailto:tender_iraq02@petronas.com.my">tender_iraq02@petronas.com.my</a></p> <p>4. سيتم إصدار وثيقة الدعوة لتقديم العروض (ITB) عبر البريد الإلكتروني من قبل PCIHBV لجميع المهتمين في 21 يوليو 2024.</p> <p>5. يتحمل مقدمو العروض جميع التكاليف الناشئة عن أو المرتبطة بإعداد وتوضيح وإكمال وتسليم مقترحات العروض الخاصة بهم.</p> <p>6. سيتحمل المقاول الفائز رسوم الإعلان عن هذه المناقصة كما هو مذكور في وثيقة الدعوة لتقديم العروض (ITB).</p> <p>7. تحتفظ PCIHBV بحقوقها في منح أو عدم منح هذه المناقصة وفقاً لتقديرها الخاص؛ وكذلك الحق في إلغاء المناقصة دون إشعار مسبق.</p> <p>8. يجب أن تكون جميع الاتصالات والمواد المرفقة باللغة الإنجليزية.</p> <p>9. إذا كانت لديكم استفسارات إضافية بخصوص هذا الإعلان عن المناقصة، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى <a href="mailto:tender_iraq02@petronas.com.my">tender_iraq02@petronas.com.my</a></p> |